

历代名家小品文集

朝野僉载
隋唐嘉话

唐·张鷟撰
唐·刘餗撰

袁宪校注



出版社

历代名家
小品文集

唐·唐

刘餗
张鷟

撰撰

袁宪

校注

朝野
隋唐
仝嘉
话载

图书在版编目(CIP)数据

朝野金载·隋唐嘉话/(唐)张鷟,刘餗撰;袁宪校注.

—西安:三秦出版社,2004.5

(历代名家小品文集/魏全瑞主编)

ISBN 7-80628-821-x

I. 朝… II. ①张…②刘…③袁… III. 笔记-作品集-中国-唐代 IV. Z429.42

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 012289 号

历代名家小品文集
朝野金载 隋唐嘉话

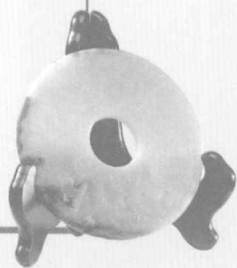
【唐】张 鷟 刘 餗 撰
袁 宪 校注

出版发行	三秦出版社 新华书店经销
社 址	西安市北大街 131 号
电 话	(029)87205106
邮政编码	710003
印 刷	陕西宏业印务有限责任公司
开 本	850×1168 1/32
印 张	8.75
字 数	156 千字
版 次	2004 年 5 月第 1 版 2004 年 5 月第 1 次印刷
印 数	1-5000
标准书号	ISBN7-80628-821-x/K·358
定 价	12.00 元

主编 魏全瑞

副主编 赵建黎

三秦出版社



目 录

朝野僉载卷一	(1)
朝野僉载卷二	(52)
朝野僉载卷三	(85)
朝野僉载卷四	(115)
朝野僉载卷五	(141)
朝野僉载卷六	(170)



朝野金载^①

卷 一

贞观年中^②，定州鼓城县人魏全家富^③，母忽然失明。问卜者王子贞^④，子贞为卜之，曰：“明年有人从东来青衣者，三月一日来，疗必愈。”至时，候见一人着青绸襦^⑤，遂邀为设饮食^⑥。其人曰：“仆不解医^⑦，但解作犁耳，为主人作之。”持斧绕舍求犁辕，见桑曲枝临井上，遂斫下^⑧。其母两眼焕然见物^⑨。此曲桑盖井之所致也。

【注】

①朝野：朝廷与民间。 金（qiān 千）：皆；都。《朝野金载》作者张鹭（zhuó 灼 660—740），唐深州陆泽人，字文成，自号浮休子。高宗调露进士。曾八次应举，均登甲科。其文如青钱，万选万中。时号“青钱学士”。其文章流行一时，为突厥、新罗、日本所重，不惜出重金购买其文。著作流传至今的除《朝野金载》外，还有《龙筋凤髓判》、《游仙窟》等。



②贞观：唐太宗李世民年号（627—649）。

③定州：北魏置，今河北省定州市。鼓城县：隋置，今河北省晋州市。

④卜者：古代占卜算命之人。

⑤襦（rú 儒）：短衣、短袄。

⑥设：陈设、摆设。引申为肴饌。

⑦仆：谦词，用于第一人称。相当于“我”。解：晓悟；理解、知道。

⑧斫（zhuó 酌）木工工具。引申为砍。

⑨焕然：光明之貌。这里指眼睛复明。

周郎中裴珪妾赵氏^①，有美色，曾就张璟藏卜年命^②。藏曰：“夫人目长而漫视^③，准相书^④，猪视者淫。妇人目有四白^⑤，五夫守宅。夫人终以奸废，宜慎之。”赵笑而去。后果与合宫尉卢崇道奸^⑥，没人掖庭^⑦。

【注】

①周：指武周，朝代名。武则天改唐为周（690—705）。郎中：官名，隋唐时各部皆设，分掌各司事务。

②年命：年寿命运。

③漫视：目光散乱，飘移不定。

④准相书：准；依据。相书，算命之书。

⑤四白：因眼珠小而四周皆露白。古代相书认为妇人有此相，则与人奸乱。

⑥合宫：古县名，武则天永昌元年改河南县（今洛阳）为合宫县。



⑦没人：古代刑罚之一，指没收财物、人口等人官。
掖庭：皇宫中的旁舍，宫嫔所居之处。

杜景佺^①，信都人也^②。本名元方，垂拱中^③，更为景佺。刚直严正。进士擢第^④，后为鸾台侍郎^⑤、平章事^⑥。时内史李昭德以刚直下狱^⑦，景佺廷诤其公清正直^⑧。则天怒，以为面欺^⑨，左授溱州刺史^⑩。初任溱州，会善筮者于路，言其当重入相，得三品，而不着紫袍。至是夏中服紫衫而终。

【注】

①杜景佺：名或作景佺。唐冀州武邑人，初名元方，举明经第。累迁司刑丞，专治诏狱。延载元年以检校凤阁侍郎同凤阁鸾台平章事。历秋官尚书，出为并州长史，道病卒。

②信都：古县名。在今河北冀州市。

③垂拱：武则天年号（685—688）。

④擢第：科举时代谓考试登第。

⑤鸾台：武则天光宅元年改门下省为鸾台。侍郎：官名。唐以后中书门下二省及尚书省所属各部均以侍郎为长官之副。

⑥平章：官名。唐中叶以后凡实际任宰相之职者，必在其本官外加平章事衔称，意即共同议政。

⑦内史：官名。中书省官员。李昭德（？—697）：唐雍州长安人，李乾佑之子。擢明经，强干有父风。武则



天时官拜凤阁侍郎。来俊臣诬以谋反，与来俊臣同时被诛。后追赠左御史大夫、司空。

⑧廷诤：在朝廷上向皇帝极力谏诤。

⑨面欺：当面欺骗、蒙蔽。

⑩左授：贬谪降职。 瀛州：古州名，唐置，今四川綦江县南。

瀛州人安县令张怀礼^①、沧州弓高令晋行忠就蔡微远卜^②。转式讫^③，谓礼曰：“公大亲近^④，位至方伯^⑤。”谓忠曰：“公得京官，今年禄尽，宜致仕可也^⑥。”二人皆应举，怀礼授左补阙^⑦，后至和、复二州刺史^⑧。行忠授城门郎^⑨，至秋而卒。

【注】

①瀛州：古州名。唐辖境相当于今河北保定市，博野以东，肃宁、沧州以北，大清河以南。 安县：古县名，今四川绵阳西北。

②沧州：州名。北魏置，唐辖境相当于今河北海河以南，天津静海以东，及山东宁津以北。 弓高：古县名。隋置，今河北东光县一带。

③转式：运转卜具。 讫：终了，完毕。

④亲近：近旁。指皇帝周围。

⑤方伯：殷周时代一方诸侯之长。后泛指地方长官。

⑥致仕：交还官职。即辞职。

⑦左补阙：补阙，官名，唐武则天时设。掌对皇帝进



行規諫，并举荐人員。属門下省。

⑧和、怀二州：和州，北齊置，唐轄境相當于今安徽和县、金山等地。怀州，北魏置，唐轄境相當于今河南焦作、沁阳、武陟一带。

⑨城門郎：官名。掌京師城門屯兵。

開元二年^①，梁州道士梁虛州以九宮推算張鷟云^②：“五鬼加年^③，天罡臨命^④，一生之大厄。以《周易》筮之^⑤，遇《觀》之《渙》^⑥，主驚恐；后風行水上^⑦，事即散。”安國觀道士李若虛，不告姓名，暗使推之。云：“此人今年身在天牢^⑧，負大辟之罪乃可以免^⑨。不然病當死，無救法。”果被御史李全交致其罪^⑩，敕令處盡^⑪。而刑部尚書李日知^⑫，左丞張廷珪^⑬、崔玄昇，侍郎程行謀咸請之^⑭，乃免死，配流嶺南^⑮。二道士之言信有征矣^⑯。

【注】

①開元：唐玄宗年號（713—741）。

②梁州：州名。唐轄境相當于今陝西城固以西漢水流域。九宮：術數家所指的九個方位，即離、艮、兌、乾、坤、坎、震、巽八卦之宮，再加中央宮。也有人用它來占卜算命。

③五鬼：星命家所稱的惡煞之一。取象于二十八宿中鬼宿的第五星。

④天罡：星命家指月內凶神。



⑤《周易》：亦称《易经》，儒家重要经典之一。《周易》通过八卦形式，预测自然社会变化。

⑥观：即周易六十四卦中的观卦，坤下巽上。 涣：即周易六十四卦中的涣卦，坎下巽上。

⑦风行水上：八卦中巽为风，坎为水，所以说涣卦的卦象是风行于水上，是亨通的。

⑧天牢：指设在京城，由朝廷直接掌管的牢狱。

⑨大辟：辟，罪、罪行。大辟，死刑，是古代五刑中最重的一种。

⑩御史：官名，唐时专司纠察弹劾之职。

⑪处尽：处，惩罚；尽，死。处尽，处死。

⑫刑部尚书：刑部，官署名。六部之一，掌国家法律，刑狱事务，长官为刑部尚书。尚书，官名。

⑬左丞：官名。唐尚书省有左右丞。左丞分管吏、户、礼三部；右丞分管兵、刑、工三部之事。

⑭侍郎：官名。唐中书门下及尚书省所属各部的长官之副。

⑮流配：发配流放。 岭南：道名，唐开元二十五道之一，以在五岭之南得名。唐辖境相当于今广东、广西大部，海南、云南盘江以南和越南北部地区。

⑯信有征：确实得到了验证。

泉州有客卢元钦染大疯^①，惟鼻根未倒。属五月五日官取蚺蛇胆欲进，或言肉可治疯，遂取一截蛇肉食之。三五日后渐可^②，百日平复。又商州有人患大疯^③，家人恶之^④，山中为起茅舍。有乌蛇坠酒罍中^⑤，病人不知，饮酒渐差^⑥。罍底



见蛇骨，方知其由也。

【注】

①泉州：州名。隋置。唐辖境相当于今福建全省。大疯：这里指麻风病。

②可：病愈。

③商州：州名。北周置，唐辖境相当于今陕西秦岭以南，柞水、镇安以东，商南以西及湖北郧西一带。

④恶（wù）：厌恶；讨厌。

⑤罍（yīng 婴）：盛酒器，小口大腹。

⑥差（chài）：同“瘥”。病愈。

则天时，凤阁侍郎周允元朝罢入阁^①。太平公主唤一医人自光政门入^②，见一鬼撮允元头，二鬼持棒随其后，直入景运门。医白公主，公主奏之。上令给使覈问^③，在阁无事。食讫还房，午后如厕。长参典怪其久私^④，往候之，允元踏面于厕上^⑤，目直视，不语，口中涎落。给使奏之，上问医曰：“此可得几时？”对曰：“缓者三日，急者一日。”上与锦被覆之，并床舁送宅^⑥，止夜半而卒。上自为诗以悼之。

【注】

①周允元（？-695）：唐豫州安城人，字汝良。弱冠举进士。武则天延载初任检校凤阁侍郎、同凤阁鸾台平章



事。朝：古代诸侯见天子、臣见君、子见父母的统称。这里指朝见皇帝。

②太平公主（？—713）：唐高宗、武则天之女。初嫁薛绍，后嫁武攸暨。唐隆元年参加李隆基宫廷政变，杀韦后及安乐公主，拥立睿宗。把持朝政，当时宰相七人，五出其门。玄宗即位后，阴谋政变被杀。

③给使：供役使之人。觇（chān 搀）：窥视；察看。

④私：洩弱；小便。

⑤踣（bó 博）：向前仆倒。

⑥舁（yú 于）：抬。

久视年中^①，襄州人杨元亮年二十余^②，于虔州汶山观佣力^③。昼梦见天尊云^④：“我堂舍破坏，汝为我修造，遣汝能医一切病。”寤而悦之^⑤，试疗无不愈者。赣县里正背有肿大如拳^⑥，亮以刀割之，数日平复。疗病日获十千，造天尊堂成，疗病渐无效。

【注】

①久视：武则天年号（700）。

②襄州：古州名。西魏改雍州置。唐辖境相当于今湖北襄樊、襄阳、谷城、丹江口等市县地。

③虔州：州名，隋置。唐辖境相当于今江西赣县以南的赣江流域。汶山：古山名。即今岷山，在四川省中北部。佣力：谓受雇出卖劳力。

④天尊：道教对所奉天神中最高贵者的尊称。



⑤寤：睡醒。

⑥赣县：地名。汉置，在江西省南部赣江上游。里正：古时乡官。唐代以百户为里，每里设里正一人。肿：痈；毒疮。

如意年中^①，洛州人赵玄景病卒五日而苏^②，云见一僧与一木长尺余，教曰：“有人病者，汝以此木拄之即愈。”玄景得见机上尺^③，乃是僧所与者，试将疗病，拄之立差，门庭每日数百人。御史马知己以其聚众，追之禁左台^④，病者满于台门。则天闻之，追入内^⑤，宫人病，拄之即愈，放出任救百姓病。数月以后，得钱七百余贯。后渐无验，遂绝。

朝
野
金
載
·
卷
一

【注】

①如意：武则天年号（692—693）。

②洛州：州名。唐复置，后改为河南府。即今洛阳。

③机：通“几”，小桌子。

④追：逮捕；拘捕。左台：武则天时肃政台（即御史台）有左右两台。左台知百司、监军旅；右台察州县、省风俗。

⑤内：指皇宫。

洛州有士人患应语病^①，语即喉中应之。以问善医张文仲^②，经夜思之，乃得一法。即取



《本草》令读之^③，皆应；至其所畏者，即不言。仲乃录取药，合和为丸，服之应时而愈。一云问医苏澄云。

【注】

①应语病：唐时传说的一种怪病，患者说话时，体内即有应声。

②善医：良医；名医。 张文仲：唐洛阳人，精通医术，有《四时轻重术》等医学著作。武则天时官尚药奉御特进。

③《本草》：《神农本草经》的省称，古代著名的药书。因所记药以草类为多，故名《本草》。唐显庆中苏澄、长孙无忌等修订，为《唐本草》。

郝公景于泰山采药，经市过。有见鬼者，怪群鬼见公景皆走避之^①。遂取药和为“杀鬼丸”，有病患者服之差。

【注】

①怪：奇怪。这里指感到奇怪。

定州人崔务坠马折足^①，医令取铜末和酒服之，遂痊平^②。及亡后十余年改葬，视其胫骨折处^③，有铜末束之。



【注】

①定州：州名。北魏置。唐辖境相当于今河北满城以南，安国、饶阳以西，井陘、藁城以北地区。折足：摔断腿。

②痊（quán 全）：病愈。

③胫骨：人和动物小腿位于内侧的长骨。

岭南风俗，多为毒药^①。令奴食冶葛死^②，埋之土中。蕈生正当腹上^③，食之立死；手足额上生者，当日死；旁自外者，数日死；渐远者，或一月，或两月；全远者，一年、二年、三年亦即死。惟陈怀卿家药能解之。或以涂马鞭头控上，拂着手即毒，拭着口即死。

【注】

①为：制；造。

②冶葛：“野葛”，一种有毒的植物。

③蕈（xùn 训）：伞菌一类的植物。

赵延禧云，遭恶蛇虺所螫处^①，贴之艾炷^②，当上灸之，立差，不然即死。凡蛇啗^③，即当啗处灸之，引去毒气即止。

【注】

①恶蛇虺（huǐ 毁）：恶，凶猛；虺，毒虫。恶蛇虺指



有剧毒的蛇虫。 螫：蜂、蝎等刺人。

②艾炷：针灸学名词。又名“艾丸”。用艾绒制成上尖下平的圆锥体，供灸治用。

③啮（niè 聂）：咬。

冶葛食之立死。有冶葛处即有白藤花^①，能解冶葛毒。鸩鸟食水之处即有犀牛^②，不濯角^③。其水物食之必死，为鸩食蛇之故。

【注】

①白藤：一名省藤，棕榈科，全株药用。可解毒。

②鸩（zhèn 震）鸟：传说中的一种毒鸟。雄的叫运日，雌的叫阴谐。喜食蛇，羽毛紫绿色，放在酒中能毒死人。

③濯（zhuó 浊）：洗涤。

医书言：虎中药箭食清泥；野猪中药箭脰茅茆而食^①；雉被鹰伤，以地黄叶贴之^②。又：礞石可以害鼠^③。张鹭曾试之，鼠中毒如醉，亦不识人，犹知取泥汁饮之，须臾平复^④。鸟兽虫物犹知解毒，何况人乎？被蚕啮者，以甲虫末傅之^⑤；被马咬者，以烧鞭鞘灰涂之。盖取其相服也^⑥。蜘蛛啮者，雄黄末傅之^⑦。筋断须续者，取旋复根绞取汁，以筋相对，以汁涂而封之，即相续如故。蜀儿奴逃走多刻筋^⑧，以此续之，百不失一。